



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

04-07-2001

04-07-2001

14:28 uur

14:28 heures

INHOUD

Berichten van verhindering	1
WETSONTWERPEN EN WETSVOORSTELLEN	1
Wetsontwerp houdende hervorming van de personenbelasting (1270/1 tot 7)	1
- Wetsvoorstel van de heren Yves Leterme en Dirk Pieters tot wijziging van artikel 132 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en artikel 61 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (169/1 en 2)	1
- Wetsvoorstel van de heer Georges Lenssen tot wijziging van artikel 38, eerste lid, 14°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (195/1 en 2)	2
- Wetsvoorstel van mevrouw Alexandra Colen tot opheffing van de fiscale discriminatie van gezinnen van gehuwden (277/1 en 2)	2
- Wetsvoorstel van mevrouw Colette Burgeon c.s. tot aanvulling van artikel 113 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (323/1 en 2)	2
- Wetsvoorstel van de heren Dirk Pieters en Yves Leterme tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende de inkomstenbelasting met het oog op de opheffing van de fiscale discriminatie van gehuwden (356/1 tot 3)	2
- Wetsvoorstel van de heer Jozef Van Eetvelt tot wijziging van artikel 143 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (359/1 tot 3)	2
- Wetsvoorstel van mevrouw Alexandra Colen tot wijziging van verscheidene bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, tot opheffing van de fiscale discriminatie van gezinnen van gehuwden (398/1 en 2)	2
- Wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten tot wijziging van artikel 133 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (413/1 en 2)	2
- Wetsvoorstel van mevrouw Simonne Creyf tot wijziging van artikel 145 (4) van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (530/1 tot 3)	2
- Wetsvoorstel van mevrouw Fientje Moerman en de heren Aimé Desimpel en Georges Lenssen tot wegwerking van de discriminaties tussen gehuwden en ongehuwd samenwonenden op het vlak van de personenbelasting (600/1 en 2)	2
- Wetsvoorstel van de heer Alfons Borginon, mevrouw Frieda Brepoels, de heer Danny Pieters en mevrouw Els Van Weert tot wijziging van de artikelen 104 en 113 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ten einde de reële kosten voor de kinderopvang aftrekbaar te maken (700/1 en 2)	2
- Wetsvoorstel van de heer Peter Vanvelthoven, Dirk Van der Maelen en Erik Derycke tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, betreffende de invoering van een arbeidsbonus in de personenbelasting (903/1 en	2

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI	1
Projet de loi portant réforme de l'impôt des personnes physiques (1270/1 à 7)	1
- Proposition de loi de MM. Yves Leterme et Dirk Pieters modifiant l'article 132 du Code des impôts sur les revenus 1992 et l'article 61 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 (169/1 et 2)	1
- Proposition de loi de M. Georges Lenssen modifiant l'article 38, alinéa 1er, 14°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (195/1 et 2)	2
- Proposition de loi de Mme Alexandra Colen mettant fin à la discrimination fiscale dont font l'objet les couples mariés (277/1 et 2)	2
- Proposition de loi de Mme Colette Burgeon et consorts complétant l'article 113 du Code des impôts sur les revenus 1992 (323/1 et 2)	2
- Proposition de loi de MM. Dirk Pieters et Yves Leterme modifiant diverses dispositions relatives à l'impôt sur le revenu, en vue de supprimer la discrimination fiscale frappant les personnes mariées (356/1 à 3)	2
- Proposition de loi de M. Jozef Van Eetvelt modifiant l'article 143 du Code des impôts sur les revenus 1992 (359/1 à 3)	2
- Proposition de loi de Mme Alexandra Colen modifiant diverses dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de mettre fin à la discrimination fiscale dont font l'objet les couples mariés (398/1 et 2)	2
- Proposition de loi de M. Servais Verherstraeten modifiant l'article 133 du Code des impôts sur les revenus 1992 (413/1 et 2)	2
- Proposition de loi de Mme Simonne Creyf modifiant l'article 145 (4) du Code des impôts sur les revenus 1992 (530/1 à 3)	2
- Proposition de loi de Mme Fientje Moerman et MM. Aimé Desimpel et Georges Lenssen éliminant les discriminations entre personnes mariées et cohabitants non mariés en matière d'impôt des personnes physiques (600/1 et 2)	2
- Proposition de loi de M. Alfons Borginon, Mme Frieda Brepoels, M. Danny Pieters et Mme Els Van Weert modifiant les articles 104 et 113 du Code des impôts sur les revenus 1992 afin d'instaurer la déductibilité des dépenses réelles pour garde d'enfant (700/1 et 2)	2
- Proposition de loi de MM. Peter Vanvelthoven, Dirk Van der Maelen et Erik Derycke modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne l'instauration d'un bonus-travail à l'impôt des personnes physiques (903/1 et 2)	2

2)			
- Wetsvoorstel van de heer Alfons Borginon tot invoeging van een artikel 136bis in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (918/1 en 2)	2	- Proposition de loi de M. Alfons Borginon insérant un article 136bis dans le Code des impôts sur les revenus 1992 (918/1 et 2)	2
- Wetsvoorstel van de heren Servais Verherstraeten en Dirk Pieters tot aanvulling van artikel 38 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (1250/1 en 2)	2	- Proposition de loi de MM. Servais Verherstraeten et Dirk Pieters complétant l'article 38 du Code des impôts sur les revenus 1992 (1250/1 et 2)	2
<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	3	<i>Reprise de la discussion générale</i>	3
<i>Sprekers: Peter Vanvelthoven, Dirk Pieters, Didier Reynders, minister van Financiën</i>		<i>Orateurs: Peter Vanvelthoven, Dirk Pieters, Didier Reynders, ministre des Finances</i>	
Ontslag van een lid	5	Démission d'un membre	5
Wetsontwerp houdende hervorming van de personenbelasting	5	Projet de loi portant réforme de l'impôt des personnes physiques	5
<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	5	<i>Reprise de la discussion générale</i>	5
<i>Sprekers: Karel Pinxten, Dirk Pieters, Eric van Weddingen, Didier Reynders, minister van Financiën, Yves Leterme, voorzitter van de CVP-fractie, André Smets</i>		<i>Orateurs: Karel Pinxten, Dirk Pieters, Eric van Weddingen, Didier Reynders, ministre des Finances, Yves Leterme, président du groupe CVP, André Smets</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	13	<i>Discussion des articles</i>	13
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip en van een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid (1274/1)	16	Projet de loi modifiant la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe et une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid (1274/1)	16
<i>Algemene bespreking</i>	16	<i>Discussion générale</i>	16
<i>Sprekers: Eric van Weddingen, rapporteur, Hagen Goyvaerts</i>		<i>Orateurs: Eric van Weddingen, rapporteur, Hagen Goyvaerts</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	18	<i>Discussion des articles</i>	18
Wetsvoorstel van de heer Jean-Pol Poncelet tot wijziging, wat de voor onderwijs bestemde gebouwen betreft, van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven (1276/1 tot 6)	18	Proposition de loi de M. Jean-Pol Poncelet modifiant, en ce qui concerne les immeubles affectés à l'enseignement, l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970, fixant le taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux (1276/1 à 6)	18
<i>Algemene bespreking</i>	18	<i>Discussion générale</i>	18
<i>Sprekers: Fientje Moerman, Hagen Goyvaerts, André Smets, Didier Reynders, minister van Financiën, Jef Tavernier, voorzitter van de AGALEV-ECOLO-fractie</i>		<i>Orateurs: Fientje Moerman, Hagen Goyvaerts, André Smets, Didier Reynders, ministre des Finances, Jef Tavernier, président du groupe AGALEV-ECOLO</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	23	<i>Discussion des articles</i>	23
<i>Sprekers: Fientje Moerman, Didier Reynders, minister van Financiën, Yves Leterme, voorzitter van de CVP-fractie</i>		<i>Orateurs: Fientje Moerman, Didier Reynders, ministre des Finances, Yves Leterme, président du groupe CVP</i>	
Wetsvoorstel van de heer Eric van Weddingen, mevrouw Fientje Moerman, de heren Gérard Gobert, Jef Tavernier, Jacques Chabot en Peter Vanvelthoven tot wijziging van artikel 53octies van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1286/1 en 2)	24	Proposition de loi de MM. Eric van Weddingen, Mme Fientje Moerman, MM. Gérard Gobert, Jef Tavernier, Jacques Chabot et Peter Vanvelthoven modifiant l'article 53octies du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1286/1 et 2)	24
<i>Algemene bespreking</i>	24	<i>Discussion générale</i>	24
<i>Bespreking van de artikelen</i>	25	<i>Discussion des articles</i>	25

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 04 JULI 2001

14:28 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 04 JUILLET 2001

14:28 heures

De vergadering wordt geopend om 14.30 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Didier Reynders

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Anne Barzin en Colette Burgeon
Gezondheidsredenen: Ferdy Willems en Patrick Moriau
Europees Parlement: Olivier Maingain
NAVO: Denis D'hondt

Federale regering
Guy Verhofstadt, eerste minister: Europees Parlement (Straatsburg)
Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken: met zending buitenslands
Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu: ambtsplicht
Luc Van den Bossche, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen: gezondheidsredenen
Annemie Neyts-Uyttebroeck, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel: Europees Parlement (Straatsburg)
Eddy Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking: ambtsplicht

Wetsontwerpen en wetsvoorstellen

01 Wetsontwerp houdende hervorming van de personenbelasting (1270/1 tot 7)
- Wetsvoorstel van de heren Yves Leterme en Dirk Pieters tot wijziging van artikel 132 van het

La séance est ouverte à 14.30 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: Didier Reynders

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat: Anne Barzin et Colette Burgeon
Raisons de santé: Ferdy Willems et Patrick Moriau
Parlement européen: Olivier Maingain
OTAN: Denis D'hondt

Gouvernement fédéral
Guy Verhofstadt, premier ministre: Parlement européen (Strasbourg)
Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères: en mission à l'étranger
Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement: devoirs de mandat
Luc Van den Bossche, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration: raisons de santé
Annemie Neyts-Uyttebroeck, secrétaire d'Etat au Commerce extérieur: Parlement européen (Strasbourg)
Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement: devoirs de mandat

Projets et propositions de loi

01 Projet de loi portant réforme de l'impôt des personnes physiques (1270/1 à 7)
- Proposition de loi de MM. Yves Leterme et Dirk Pieters modifiant l'article 132 du Code des impôts

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en artikel 61 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (169/1 en 2)

- Wetsvoorstel van de heer Georges Lenssen tot wijziging van artikel 38, eerste lid, 14°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (195/1 en 2)

- Wetsvoorstel van mevrouw Alexandra Colen tot opheffing van de fiscale discriminatie van gezinnen van gehuwden (277/1 en 2)

- Wetsvoorstel van mevrouw Colette Burgeon c.s. tot aanvulling van artikel 113 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (323/1 en 2)

- Wetsvoorstel van de heren Dirk Pieters en Yves Leterme tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende de inkomstenbelasting met het oog op de opheffing van de fiscale discriminatie van gehuwden (356/1 tot 3)

- Wetsvoorstel van de heer Jozef Van Eetvelt tot wijziging van artikel 143 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (359/1 tot 3)

- Wetsvoorstel van mevrouw Alexandra Colen tot wijziging van verscheidene bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, tot opheffing van de fiscale discriminatie van gezinnen van gehuwden (398/1 en 2)

- Wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten tot wijziging van artikel 133 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (413/1 en 2)

- Wetsvoorstel van mevrouw Simonne Creyf tot wijziging van artikel 145 (4) van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (530/1 tot 3)

- Wetsvoorstel van mevrouw Fientje Moerman en de heren Aimé Desimpel en Georges Lenssen tot wegwerking van de discriminaties tussen gehuwden en ongehuwd samenwonenden op het vlak van de personenbelasting (600/1 en 2)

- Wetsvoorstel van de heer Alfons Borginon, mevrouw Frieda Brepoels, de heer Danny Pieters en mevrouw Els Van Weert tot wijziging van de artikelen 104 en 113 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ten einde de reële kosten voor de kinderopvang aftrekbaar te maken (700/1 en 2)

- Wetsvoorstel van de heer Peter Vanvelthoven, Dirk Van der Maelen en Erik Derycke tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, betreffende de invoering van een arbeidsbonus in de personenbelasting (903/1 en 2)

- Wetsvoorstel van de heer Alfons Borginon tot invoeging van een artikel 136bis in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (918/1 en 2)

- Wetsvoorstel van de heren Servais Verherstraeten en Dirk Pieters tot aanvulling van artikel 38 van het Wetboek van de

sur les revenus 1992 et l'article 61 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 (169/1 et 2)

- Proposition de loi de M. Georges Lenssen modifiant l'article 38, alinéa 1er, 14°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (195/1 et 2)

- Proposition de loi de Mme Alexandra Colen mettant fin à la discrimination fiscale dont font l'objet les couples mariés (277/1 et 2)

- Proposition de loi de Mme Colette Burgeon et consorts complétant l'article 113 du Code des impôts sur les revenus 1992 (323/1 et 2)

- Proposition de loi de MM. Dirk Pieters et Yves Leterme modifiant diverses dispositions relatives à l'impôt sur le revenu, en vue de supprimer la discrimination fiscale frappant les personnes mariées (356/1 à 3)

- Proposition de loi de M. Jozef Van Eetvelt modifiant l'article 143 du Code des impôts sur les revenus 1992 (359/1 à 3)

- Proposition de loi de Mme Alexandra Colen modifiant diverses dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de mettre fin à la discrimination fiscale dont font l'objet les couples mariés (398/1 et 2)

- Proposition de loi de M. Servais Verherstraeten modifiant l'article 133 du Code des impôts sur les revenus 1992 (413/1 et 2)

- Proposition de loi de Mme Simonne Creyf modifiant l'article 145 (4) du Code des impôts sur les revenus 1992 (530/1 à 3)

- Proposition de loi de Mme Fientje Moerman et MM. Aimé Desimpel et Georges Lenssen éliminant les discriminations entre personnes mariées et cohabitants non mariés en matière d'impôt des personnes physiques (600/1 et 2)

- Proposition de loi de M. Alfons Borginon, Mme Frieda Brepoels, M. Danny Pieters et Mme Els Van Weert modifiant les articles 104 et 113 du Code des impôts sur les revenus 1992 afin d'instaurer la déductibilité des dépenses réelles pour garde d'enfant (700/1 et 2)

- Proposition de loi de MM. Peter Vanvelthoven, Dirk Van der Maelen et Erik Derycke modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne l'instauration d'un bonus-travail à l'impôt des personnes physiques (903/1 et 2)

- Proposition de loi de M. Alfons Borginon insérant un article 136bis dans le Code des impôts sur les revenus 1992 (918/1 et 2)

- Proposition de loi de MM. Servais Verherstraeten et Dirk Pieters complétant l'article 38 du Code des impôts sur les revenus 1992 (1250/1 et 2)

inkomstenbelastingen 1992 (1250/1 en 2)**Hervatting van de algemene bespreking**

De algemene bespreking is hervat.

01.01 Peter Vanvelthoven (SP): Morgen stemmen wij voor deze belastinghervorming die onze goedkeuring wegdraagt. De kritiek dat het om maatregelen gaat die pas tijdens een volgende legislatuur ingaan, vind ik wat gratuit.

01.02 Dirk Pieters (CVP): Misschien heeft de heer Vanvelthoven mijn reactie op het antwoord van de minister slecht begrepen. In het huidig wetsontwerp staan inderdaad bepalingen die pas in 2003 en 2004 van kracht zijn. De indexering van de belastingechalen gaat echter onmiddellijk in. Als het effect zou stijgen met de tijd, zou ik dat coherent vinden. Dat is echter niet het geval.

In het verleden moest men vaak onpopulaire maatregelen nemen omwille van de beperkte budgettaire marge. Dankzij dat stringent beleid kon deze regering een belastingverlaging doorvoeren. Ik betreurt het dat zij de inspanningen van de vorige regering niet erkent.

01.03 Minister Didier Reynders (Nederlands): Er was een sanering van de openbare financiën gedurende vrijwel twintig jaar. Nu hebben we inderdaad een marge.

01.04 Peter Vanvelthoven (SP): Wij erkennen inderdaad de saneringen van de jaren '90 die uiteraard de burger ten goede komen. Nu kunnen we overgaan tot indexering, tot aftrekbaarheid van kinderopvang, tot fiscaal vrijgestelde vergoedingen voor beroepsziekten en tot ettelijke andere fiscale ingrepen. Al deze maatregelen komen de burger ten goede, vooral de lagere en middeninkomens. Deze belastinghervorming is vooral goed voor de lagere inkomens. Niet minder dan 21 miljard of 15% van de middelen komt hen ten goede, bijvoorbeeld via de terugbetaalbare belastingkredieten. Hopelijk lukt het de administratie om deze 1.500 fr. snel bij de begunstigden te brengen.

De hervorming bevat ook nog 70 miljard aan forfaitaire lastenverminderingen, waarvan alweer

Reprise de la discussion générale

La discussion générale est reprise.

01.01 Peter Vanvelthoven (SP): Demain, nous adopterons une réforme fiscale qui emporte pleinement notre adhésion. Les critiques dénonçant l'entrée en vigueur tardive, sous la prochaine législature, de ces mesures me semblent non fondées.

01.02 Dirk Pieters (CVP): Sans doute M. Vanvelthoven a-t-il mal compris ma réaction à la réponse du ministre. Le projet à l'examen comporte, en effet, des mesures qui n'entreront en vigueur qu'en 2003 ou en 2004. L'indexation des barèmes fiscaux sera toutefois immédiatement d'application. Si l'effet de cette mesure devait se renforcer dans le temps, je considérerais cette dernière comme cohérente. Tel n'est toutefois pas le cas.

Par le passé, la marge budgétaire restreinte a contraint le précédent gouvernement à prendre des mesures souvent impopulaires. C'est grâce à cette rigueur que le gouvernement actuel peut opérer cette réduction de la pression fiscale. Je regrette qu'il ne reconnaisse pas les efforts fournis par la précédente coalition.

01.03 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): L'effort d'assainissement des finances publiques s'est étalé sur près de 20 ans. Actuellement, nous disposons en effet d'une marge de manœuvre budgétaire.

01.04 Peter Vanvelthoven (SP): Nous savons pertinemment combien les assainissements des années nonante ont porté leurs fruits, pour le plus grand bénéfice de nos concitoyens. Aujourd'hui nous pouvons procéder à l'indexation, à la déductibilité des frais de garde d'enfants, à l'exonération fiscale des indemnités pour maladie professionnelle et à quantité d'autres interventions fiscales. Toutes ces mesures sont profitables pour nos concitoyens, en particulier ceux d'entre eux qui perçoivent de bas revenus et des revenus moyens. Cette réforme fiscale améliorera surtout la situation de cette catégorie sociale. 21 milliards, soit 15 % des moyens financiers, profiteront aux bas revenus, par exemple par le biais des crédits d'impôt remboursables. J'espère que votre administration réussira à faire en sorte que ces 1.500 francs tombent rapidement dans l'escarcelle des bénéficiaires.

La réforme prévoit également une réduction des charges forfaitaires pour un montant de 70 milliards

vooral de lagere inkomens genieten. Fiscalisten van de ACV-studiedienst komen tot de conclusie dat de drie maatregelen, genomen om de belastingdruk te verminderen, goed scoren. Het betreft immers geen lineaire belastingverlaging van tien procent, maar wel een verlaging van tien procent in globo, die de lagere inkomens meer ten goede komt dan de hogere.

01.05 Dirk Pieters (CVP): U kan toch niet beweren dat een aftopping van de hoge belastingtarieven de progressiviteit van de fiscaliteit bevordert?

01.06 Peter Vanvelthoven (SP): Het is een feit dat deze belastinghervorming de progressiviteit bevordert. Bij lage inkomens dalen de belastingen met meer dan vijftig procent, bij de hogere – boven de twee miljoen – dalen ze met zes procent. Zo dragen de hogere inkomens meer bij dan de lagere inkomens. De progressiviteit is een feit, dat bewijzen de cijfers; de lagere inkomens genieten een veel grotere belastingverlaging dan de hogere, dat is de echte betekenis van progressiviteit. Ook de CVP stemt grotendeels in met de belastinghervorming, vermits ze zich gaat onthouden tijdens de stemming. Er blijven wel nog enkele onrechtvaardigheden. Een van de resterende onrechtvaardigheden geldt mensen met een vervangingsinkomen. Het zou kunnen dat deze mensen negatieve effecten ervaren als gevolg van de hervormingen. We hebben daarom een amendement ingediend betreffende de belastingtoelage. Ik dring er bij de minister op aan dat hij deze problematiek prioritair behandelt. Ook de problematiek van kinderen uit éénoudergezinnen die maar beperkt kunnen bijverdienen verdient onze aandacht. De regeling van het loskoppelen van het onderhoudsgeld biedt hier volgens ons soelaas. Het vrijstellingsbedrag van 6000 fr. per maand lijkt mij billijk.

In dit verband wil ik twee vragen stellen. Welk bedrag mag er verdiend worden terwijl men toch ten laste blijft van de ouders? Zou een nieuw en eenvoudig berekeningsprogramma op uw website hier geen oplossing bieden? Rond de wettekst zou er discussie kunnen ontstaan over niet-afrekbare onderhoudsgelden, zoals achterstallen, die dan toch bij de netto bestaansmiddelen van het kind zouden geteld worden.

Voor gescheidenen is er nu ook de verbetering dat echtgenoten niet meer kunnen aangesproken worden voor de schulden gemaakt door hun partner.

Dit zorgt immers voor een schrijnende situatie. Bestaat er geen mogelijkheid om dit op te lossen?

de francs, essentiellement au bénéfice des revenus les plus bas. Selon des fiscalistes du service d'étude de l'ACV, les trois mesures destinées à réduire la pression fiscale sont des mesures valables. Il ne s'agit pas d'une réduction fiscale linéaire de 10%. Il s'agit globalement d'une réduction de 10% mais elle profitera davantage aux bas revenus qu'aux revenus élevés.

01.05 Dirk Pieters (CVP): Vous n'allez tout de même pas prétendre qu'un écrêtage des barèmes fiscaux les plus élevés favorise la progressivité de la fiscalité?

01.06 Peter Vanvelthoven (SP): Il est un fait que la présente réforme favorise la progressivité. L'imposition des revenus inférieurs baisse de plus de 50%. Pour les revenus élevés – plus de 2 millions – elle baisse de 6%. De la sorte, la contribution des revenus élevés est plus importante que celle des revenus plus bas. La progressivité peut être démontrée par les chiffres puisque les revenus inférieurs bénéficient d'une réduction d'impôts nettement plus importante que les hauts revenus. Tel est le véritable sens de la progressivité. Le CVP est aussi partisan, dans une large mesure, de la réforme puisqu'il compte s'abstenir lors du vote. Quelques situations inéquitables subsistent malgré tout. L'une d'entre elles concerne les bénéficiaires d'un revenu de remplacement. Il se pourrait que ces personnes puissent subir des effets négatifs de la réforme. Nous avons déposé un amendement à cet effet. J'insiste auprès du ministre pour qu'il traite ce problème en priorité. Le problème des ménages monoparentaux qui ne peuvent augmenter que leurs revenus dans une modeste mesure mérite également notre attention. A notre estime, la dissociation des aliments pourrait constituer une solution. L'exonération d'un montant de 6000 francs par mois nous semble équitable.

Dans ce contexte, je voudrais poser deux questions. Quel montant peut-on gagner tant qu'on reste à charge de ses parents? Un programme de calcul nouveau et plus simple sur votre site web ne constituerait-il pas une solution? Le texte de loi pourrait donner lieu à des discussions au sujet des pensions alimentaires non déductibles, tels les arriérés, qui pourraient dorénavant être joints aux moyens d'existence nets de l'enfant.

Il y a une amélioration aussi en ce qui concerne les divorcés puisque les conjoints ne seront plus responsables des dettes de l'autre.

Il est vrai qu'il en résulte des situations extrêmement pénibles. Ne pourrait-on pas y trouver

Het moeilijkst wordt de discussie over de hervorming van de aftrekken. We wachten op het advies van de Hoge Raad van Financiën daarover. Ook aan de doorzichtigheid van deze wet kan nog heel wat gebeuren.

De gebrekkige fiscale controles zijn een laatste heikel thema waar maatregelen dringend aan de orde zijn. Ik hoop dat de minister hieromtrent heel binnenkort met goed nieuws komt. (*Applaus*)

02 Ontslag van een lid

De **voorzitter**: Ik heb zojuist het ontslag ontvangen van de heer Stefaan De Clerck als kamerlid. Ik wil van deze gelegenheid gebruik maken om hem te danken voor een vruchtbare inzet als kamerlid en minister. Zijn opvolging zal morgen worden geregeld.

03 Wetsontwerp houdende hervorming van de personenbelasting

Hervatting van de algemene bespreking

03.01 Karel Pinxten (CVP): De minister heeft blijkbaar zijn collega's van Agalev-Ecolo twee keer liggen gehad. Zowel in de ecotaks als in dit ontwerp is weinig te merken van hun inbreng. Men moet al gaan kijken naar de voetnoten om hun accenten terug te vinden. Het gaat om enkele kleine procentjes. Die fractie heeft dan ook maar weinig reden tot tevredenheid. Ik wil hier ingaan op de zogenaamde stimulering van het woonwerkverkeer. Men wil dat bevorderen door een forfaitaire aftrek van zes frank per kilometer, ongeacht het gekozen vervoermiddel. De voorgestelde formule betekent dat wie meer dan 479.000 frank per jaar verdient, beter een beroep doet op het forfait. In feite is artikel 9 een dode mus.

Men kan de vergelijking maken van dit artikel 9 met de beslissing van de vorige regering inzake artikel 38 WIB. De vorige regeling inzake woonwerkverkeer met de fiets was veel voordeliger dan wat artikel 9 nu te bieden heeft. Het artikel zal te weinig stimulans bieden om de auto thuis te laten. Daardoor zal de fiscale weerslag onbeduidend zijn. Dat is althans de mening van een aantal fiscalisten. Het artikel 9 zal voor veel complicaties zorgen voor de fietsgebruikers, maar ook voor de carpoolers,

de solution?

La discussion sur la réforme des abattements fiscaux s'annonce comme la plus difficile de toutes. Nous attendons les instructions du Conseil supérieur des Finances en la matière. Il s'agira avant tout de rendre cette loi plus transparente.

L'insuffisance des contrôles fiscaux constitue un dernier écueil auquel il doit être remédié d'urgence. J'espère que le ministre nous annoncera très prochainement de bonnes nouvelles en la matière. (*Applaudissements*)

02 Démission d'un membre

Le **président**: Je viens de recevoir la démission de M. Stefaan De Clerck, membre de la Chambre. Je saisis cette occasion pour le remercier des efforts fructueux qu'il a fournis en qualité de député et de ministre. Sa succession sera réglée demain.

03 Projet de loi portant réforme de l'impôt des personnes physiques

Reprise de la discussion générale

03.01 Karel Pinxten (CVP): Manifestement, le ministre a floué deux fois ses collègues d'Agalev-Ecolo car, dans le dossier des écotaxes aussi bien que dans ce projet-ci, il ne reste pas grand-chose de l'empreinte dont ils entendaient les marquer. Pour trouver trace de leurs accents personnels, il faut vraiment scruter les notes en bas de page. Tout leur apport se résume à une poignée de pourcentages. Par conséquent, le groupe écologiste n'a pas lieu d'être satisfait. Mais je voudrais évoquer ici les mesures prises dans le cadre des déplacements entre le domicile et le lieu de travail. Le gouvernement entend les promouvoir en instaurant une déduction forfaitaire de 6 francs le kilomètre, quel que soit le moyen de transport utilisé. La formule proposée implique que ceux qui gagnent plus de 479.000 francs par an ont intérêt à opter pour le forfait. En réalité, l'article 9 est une disposition mort-née.

On peut comparer cet article 9 avec la décision prise par le précédent gouvernement concernant l'article 38 du CIR. La précédente réglementation en matière de déplacements domicile - lieu de travail à vélo était beaucoup plus intéressante que celle prévue à l'article 9. Cet article n'offrira pas suffisamment d'incitants pour que les gens laissent leur voiture au garage. L'impact fiscal de cette mesure sera, dès lors, insignifiant. C'est du moins l'avis d'un certain nombre de fiscalistes. L'article 9

want over hen is er helemaal geen sprake. Artikel 9 zal worden geëvalueerd. De praktijk zal uitwijzen dat het forfait minder zal worden gebruikt en de diensten daardoor zwaarder zullen worden belast.

Artikel 6 zou volgens fiscalisten voor een verslechtering zorgen. Het zou leiden tot fiscale ontmoediging van het openbaar vervoer. De werknemer kan genieten van een vrijstelling van de bijdrage van de werkgever ten bedrage van 6000 frank wanneer hij geen abonnement heeft en een volledige vrijstelling wanneer hij wel een abonnement heeft. Door de nieuwe regeling zal er discriminatie ontstaan tussen degenen die met een forfait werken en degenen die hun kosten bewijzen. Deze laatsten zullen een volledige bijdrage kunnen krijgen.

Het doel van het ontwerp was de fiscale druk te stabiliseren en zelfs te verminderen. Dat kan men alleen bereiken als de economische groei in elkaar stuikt, niet via deze hervorming. Inzake de aangekondigde verhoogde transparantie schiet het ontwerp ook te kort. In de beleidsnota sprak de minister nog over vier korven voor aftrok. Vandaag echter zien we een ontwerp waarin net het tegendeel gebeurt.

Fiscaliteitsproblemen zoals het belastingkrediet of het woon-werk-verkeer worden juist hopeloos ingewikkeld gemaakt voor de belastingbetaler. Met dit ontwerp maakt de regering de fiscaliteit juist minder toegankelijk en ontmoedigt het gebruik van het openbaar vervoer. Dat hadden we nooit verwacht van een regering met een groene fractie. *(Applaus)*

03.02 Dirk Pieters (CVP): Het ontwerp bevat zeker positieve elementen inzake een belastingverlaging. Na jaren van besparing en inlevering is er een marge voor deze maatregelen. We vinden trouwens in het ontwerp een resem voorstellen van de CVP. Negatief is wel dat de regering slechts een klein deel van haar eigen voorstel realiseert. De fiscale discriminaties worden niet afgeschaft. Dat geldt ook voor de discriminaties tussen de gehuwden. De echte alleenstaande blijft in de kou. Bovendien wordt het woon-werk-verkeer niet bevorderd. De invoering van het belastingkrediet is ook vatbaar voor kritiek.

engendrera de nombreuses complications pour les cyclistes et les adeptes du co-voiturage ont, pour leur part, été complètement ignorés. L'article 9 fera l'objet d'une évaluation. La pratique démontrera que le forfait sera moins utilisé et que les services enregistreront donc une surcharge de travail.

Selon les fiscalistes, l'article 6 entraînera une dégradation de la situation. L'utilisation des transports publics sera, en effet, fiscalement découragée. Le travailleur peut bénéficier d'une exonération de la contribution de l'employeur à concurrence de 6.000 francs lorsqu'il ne dispose pas d'un abonnement et d'une exonération totale lorsqu'il dispose d'un abonnement. La nouvelle réglementation créera une discrimination entre ceux qui utilisent le forfait et ceux qui prouvent leurs frais réels. Ces derniers pourront obtenir une contribution complète

Le projet de loi a pour objet de stabiliser, voire même de réduire la pression fiscale. A mon estime, vous ne pourrez atteindre cet objectif que si la croissance économique s'effondre et non pas par cette réforme. Ce projet de loi ne répond pas non plus à l'exigence d'une transparence accrue. Dans votre note de politique, vous évoquiez encore quatre corbeilles de déduction mais nous constatons aujourd'hui que le projet va dans le sens contraire.

Les problèmes de fiscalité, comme le crédit d'impôt ou les mesures liées aux déplacements entre le domicile et le lieu de travail, deviennent désespérément complexes pour le contribuable. Ce projet rend la fiscalité précisément moins accessible et vous découragez, dès lors, l'utilisation des transports publics. Nous ne nous serions pas attendus à cela d'un gouvernement à participation écologiste. *(Applaudissements)*

03.02 Dirk Pieters (CVP): Le projet en question comporte sans aucun doute des éléments positifs en matière de diminution des impôts. Après des années d'économies et d'assainissements nous disposons d'une marge pour réaliser ces mesures. Dans le projet, on retrouve d'ailleurs une multitude de propositions du CVP. Le fait que le gouvernement ne réalise qu'une petite partie de sa propre proposition est toutefois un élément négatif. Les discriminations fiscales ne sont pas supprimées, notamment celles qui lèsent les personnes mariées. Les personnes véritablement isolées sont également laissées pour compte. Les incitants concernant les déplacements entre le domicile et le lieu de travail sont absents. L'introduction du crédit d'impôt mérite également certaines critiques.

Een voorbeeld is de invoering van de terugbetaalbaarheid van het belastingkrediet voor lage inkomens. Deze maatregel is veel te laat voelbaar. Mevrouw D'Hondt diende hierover een wetsvoorstel in dat ondertussen al werd afgekeurd.

Het belastingkrediet moet een stimulans zijn om terug aan het werk te gaan. De meeste landbouwers werken met forfaits en kunnen niet van het belastingkrediet genieten. We begrijpen niet waarom de liberalen deze groep zelfstandigen verwaarloost.

De verhoging van de fiscale aftrek van kinderopvang werd afgekeurd. De niet-erkende opvang wordt veel te weinig gewaardeerd, hoewel het vaak een noodzaak is.

De maatregelen ten gunste van kinderen ten laste zijn ontoereikend. De inwerkingtreding ervan is pas voor de incohiering van het aanslagjaar 2003 en zal dus pas voelbaar zijn in 2004.

Er zal geen compensatie worden gegeven voor de negatieve weerslag van de nieuwe maatregelen op de financiële middelen van de gemeenten.

Wij staan dus met gemengde gevoelens tegenover deze belastinghervorming. Ze komt de burger weliswaar ten goede, maar met uitstel in de tijd en op voorwaarde dat de budgettaire marge dan al niet aan andere dingen is gespendeerd. (*Applaus*)

03.03 Eric van Weddingen (PRL FDF MCC): Er valt niet veel te zeggen, behalve dan dat ik al lang op deze vermindering van de fiscale druk zat te wachten die ik net als alle andere belastingplichtigen zal voelen.

Vanaf 2003, dus nog binnen deze zittingsperiode, zal die vermindering 10,8% bedragen en nadien wordt ze nog interessanter.

De omstandigheden laten inderdaad een belastingvermindering toe.

Het is echter de verdienste van de minister die kans te hebben aangegrepen.

Een goede belastinghervorming moet eenvoudig zijn en begrijpelijk voor het gros van de bevolking. De technische complexiteit is alleen aan de fasering te wijten en zal mettertijd verdwijnen.

Een belastinghervorming moet ook voldoende ingrijpend zijn, zodat ze door de belastingplichtigen

Le remboursement du crédit d'impôt pour les bas revenus en est un exemple. L'effet de cette mesure se fera sentir beaucoup trop tard. Madame D'Hondt a déposé en la matière une proposition de loi qui a déjà été rejetée.

Le crédit d'impôt est destiné à inciter les gens à reprendre le travail. La plupart des agriculteurs procèdent sur la base de forfaits et n'entrent dès lors pas en ligne de compte pour le crédit d'impôt. Nous ne comprenons pas pourquoi les libéraux négligent ce groupe d'indépendants.

L'augmentation de l'abattement fiscal pour la garde d'enfants a été refusée. Cette garde non reconnue est trop peu appréciée, bien qu'elle réponde souvent une réelle nécessité.

Les mesures en faveur des enfants à charge sont insuffisantes. Leur entrée en vigueur n'est prévue que pour l'enrôlement de l'exercice d'imposition 2003 en ne se fera donc sentir qu'en 2004.

Aucune compensation n'est prévue pour compenser l'incidence négative des nouvelles mesures sur les recettes des communes.

La réforme fiscale nous inspire des sentiments mitigés. Si elle améliore le sort des citoyens, elle est étalée dans le temps et ne pourra être mise en œuvre effectivement qu'à la condition que la marge budgétaire disponible ne soit pas affectée à d'autres objectifs. (*Applaudissements*)

03.03 Eric van Weddingen (PRL FDF MCC): Que dire, sinon qu'il y a longtemps que j'attendais cette réduction de la pression fiscale, que chaque contribuable ressentira, moi comme les autres.

Dès 2003, dès cette législature donc, cette réduction sera de 10,8%. Et plus encore par la suite.

C'est vrai que les circonstances le permettaient.

Mais le ministre a saisi la balle au bond.

Une bonne réforme fiscale doit être simple et compréhensible par le plus grand nombre. Les complexités techniques ne sont dues qu'au phasage et disparaîtront avec le temps.

Elle doit aussi être suffisamment importante pour être perceptible par les contribuables. Elle doit enfin être équitable, en touchant toutes les catégories de

wordt waargenomen. Ten slotte moet ze billijk zijn, wat betekent dat ze voor alle inkomenscategorieën moet gelden. De huidige hervorming voldoet aan die voorwaarde, aangezien alle maatregelen ongeveer evenveel aandacht krijgen. Waar nodig werd opgetreden, zodat het blijvend karakter van de hervorming gewaarborgd is.

Ik zal niet zeggen dat men geen andere maatregelen had kunnen treffen of dat men niet verder had kunnen gaan in de genomen maatregelen, maar de budgettaire speelruimte liet dat niet toe, waardoor men nadien van die beslissingen zou moeten terugkomen. Het doel bestaat erin het Europees gemiddelde te halen, wat betekent dat er een vermindering met 400 miljard moet komen. De voor 2006 aangekondigde vermindering van 328 miljard brengt ons dichterbij die doelstelling, maar intussen maken ook andere Europese landen werk van belastinghervormingen. Wij zullen moeten nagaan waar wij staan wanneer de hervorming op kruissnelheid zal zijn gekomen.

Ik wil wijzen op de afschaffing van de twee hoogste belastingtarieven. Daarover bestond enige terughoudendheid, terwijl die afschaffing absoluut noodzakelijk is en de overheid weinig geld kost. In Duitsland heeft de heer Schroeder het maximumtarief tot 48,5% verlaagd en hij wil het in de nabije toekomst nog tot 45% verminderen. Ook in Frankrijk overweegt de heer Jospin dat tarief tot 43,2% te verlagen. In Luxemburg wil men tot 38% gaan en in de Verenigde Staten zelfs tot 33%. Het einde van de tunnel is dus in zicht, maar nog niet bereikt.

De volgende inspanning moet nog op de wijziging van de belastingschalen en op de middenschiiven slaan. Er moet nog iets worden gedaan om het gedurende tien jaar niet-indexeren van de belastingschalen in te halen die voor 50 % door dit ontwerp wordt goedge maakt. Deze hervorming zal de economie gunstig beïnvloeden. Ik wijs enkel op de return van 20 % voor de ontvangsten: voor de belastingplichtigen komt het dus neer op een vermindering van 169 miljard tegenover een kost van 134,5 miljard.

Met die hervorming moet de fiscale geloofwaardigheid enigszins hersteld worden. De Belgische belastingplichtige verdient dat, en de overheid is hem dat verschuldigd. Wij zullen deze hervorming met overgave steunen. (*Applaus bij de liberalen*)

03.04 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Ik dank de rapporteur en de commissieleden voor het werk dat zij verricht hebben.

revenus. C'est le cas ici; on aurait du mal à mettre en exergue l'une ou l'autre mesure et le fer a été porté partout où c'était nécessaire. C'est ce qui garantira la pérennité de la réforme.

Je ne dirai pas qu'on n'aurait pas pu prendre d'autres dispositions ou aller plus loin dans les mesures prises, mais les manques budgétaires ne le permettraient pas et il faudrait revenir par la suite sur des dispositions prises. L'objectif est de rattraper la moyenne européenne, ce qui nécessite une réduction de 400 milliards. La réduction de 328 milliards annoncée pour 2006 nous en rapproche mais, entre-temps, les autres pays européens opèrent eux aussi des réformes fiscales. Il faudra évaluer où nous en sommes quand la réforme aura sorti ses pleins effets.

Il me faut quand même évoquer la suppression des deux taux d'imposition les plus élevés. J'ai senti des réticences alors qu'elle est aussi indispensable que peu coûteuse. L'Allemagne de M. Schroeder ramène son taux maximum à 48,5% et bientôt à 45%. La France de Jospin, elle, envisage de le réduire à 43,2%. Le Luxembourg passe à 38% et, aux Etats-Unis, on envisage 33%. Le bout du tunnel est donc visible, mais pas encore atteint.

Il faut que le prochain effort porte encore sur le barème et sur les tranches moyennes. Il reste encore quelque chose à faire pour rattraper dix ans de non indexation, que le présent projet compense à concurrence de 50%. L'effet de cette réforme sur l'économie sera bénéfique. Je ne retiendrai que les 20% d'effets de retour sur les recettes, ce qui représente donc une réduction, pour le contribuable, de 169 milliards pour un coût de 134,5 milliards.

Cette réforme devrait restaurer une certaine crédibilité fiscale. Les contribuables belges méritent celle-ci, l'autorité la leur doit. C'est avec conviction que nous soutiendrons cette réforme. (*Applaudissements sur les bancs des libéraux*).

03.04 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Je remercie le rapporteur et les membres de la commission pour le travail accompli.

In de commissie werden een aantal amendementen in het voordeel van de belastingplichtige aangenomen, meer bepaald met betrekking tot de onderhoudsgelden en de aftrekbaarheid ten belope van 120% van de beroepskosten voor vervoer.

(Nederlands): De saneringen waren al twintig jaar aan de gang. Daardoor is er een marge ontstaan, maar tussen 1988 en 1993 werd de sanering van het deficit stopgezet en de schuldratio nam daardoor toe. In 1985 nam de fiscale druk af en werden de openbare financiën gesaneerd. In de jaren '90 werd er verder gesaneerd, maar de fiscale druk nam toe. Er werden nieuwe belastingen geheven. Momenteel hebben we dus een zeer hoge fiscale druk en het is evident dat daaraan wordt gewerkt.

(Frans) Ik dank de heer Leterme voor zijn allusie op het belastingvirus, want dat spruit voort uit een op een lastenverhoging gestoelde saneringsoperatie.

Wij verspreiden thans een "antibelastingvirus", en gaan daarbij nog verder dan de vorige regeringen.

(Nederlands) Er is een verschil: voor de vennootschappen gaat het vooral om de vermindering van sociale lasten. Voor de particulieren gaat het eerder om een vermindering van de personenbelasting.

(Frans) Inzake de belastinghervorming bestaat er zoiets als een paars-groene strategie waar de voltallige regering achter staat.

Allen wensen wij maatregelen te nemen ten gunste van de lage inkomens, af te rekenen met de discriminaties gebonden aan de levenskeuze, de belasting op arbeid te verminderen en specifieke doelstellingen te bereiken inzake mobiliteit en duurzame ontwikkeling.

Deze hervorming moet bijgevolg als een geheel worden gezien en werd niet door een deel van de regering aan de rest opgedrongen.

Het was niet eenvoudig om vanaf de begroting 2000 de belastingen te bevriezen.

De indexering van de belastingschalen heeft terugwerkende kracht tot 1 januari 1999.

Op 1 januari 2002 zal de crisisbijdrage nog maar 1% bedragen en de maximale aanslagvoet 52%.

Certains amendements favorables au contribuable ont été adoptés en commission, concernant les rentes alimentaires et la déductibilité à 120% de frais de transport professionnels.

(En néerlandais) C'est grâce aux assainissements en cours depuis vingt ans qu'une marge de manœuvre a pu être dégagée. Entre 1988 et 1993, l'effort d'assainissement du déficit budgétaire a été interrompu et le taux de la dette a augmenté. En 1985, la pression fiscale a diminué et les finances publiques ont été assainies. Dans les années 90, cet effort d'assainissement s'est poursuivi mais la pression fiscale a augmenté. De nouveaux impôts ont été levés. La pression fiscale est donc actuellement très élevée et il est évident que nous oeuvrons à sa réduction.

(En français) Je remercie M. Leterme de faire allusion à la «rage taxatoire», car elle est le résultat d'un assainissement appuyé sur une augmentation des charges.

Nous procédons actuellement à une «rage détaxatoire» - Jean Gol apprécierait la formule – en allant plus loin que les gouvernements précédents.

(En néerlandais) Il existe une différence en ce sens que, pour les sociétés, il s'agit avant tout de la réduction des charges sociales tandis que, pour les particuliers, il s'agit plutôt d'une réduction de l'impôt des personnes physiques.

(En français) Il y a une stratégie arc-en-ciel en matière de réforme fiscale, qui est partagée par l'ensemble du gouvernement.

Nous souhaitons tous intervenir en faveur des revenus les moins élevés, mettre fin aux discriminations liées aux choix de vie, diminuer la pression sur le travail, atteindre des objectifs spécifiques en matière de mobilité et de développement durable.

Cette réforme doit donc être comprise comme un tout et non comme l'empreinte d'une partie du gouvernement.

Appliquer le stop fiscal dès le budget de 2000 n'était pas chose simple.

L'indexation des barèmes fiscaux a un effet rétroactif au 1^{er} janvier 1999.

Au 1^{er} janvier 2002, il n'y aura plus qu'1 % d'impôt de crise et on aura un taux maximum d'imposition

Vervolgens zal de crisisbijdrage geheel verdwijnen en de hoogste aanslagvoet tot 50% zakken.

Andere maatregelen werden al getroffen, onder meer met betrekking tot de uitkeringen wegens arbeidsongevallen of beroepsziekten, de winstparticipatie van de werknemers, en de aftrekbaarheid van de kosten voor opvang van kinderen jonger dan 3 jaar.

Ik zal slechts drie cijfers aanvoeren. In 2003 zal de belastingdruk dankzij de belastinghervorming met 10%, of 138 miljard frank, zijn gedaald in 2006 met meer dan 24%, of 328 miljard.

Dankzij de vermindering van de personenbelasting zal de belastingplichtige in de periode 1999-2003 318 miljard frank in zijn zak kunnen steken.

(Nederlands) Er zal een algemene maar evenwichtige hervorming van de personenbelasting worden doorgevoerd. We streven naar een vermindering van de belasting op arbeid. Alle discriminaties moeten op termijn worden afgeschaft. De voornaamste worden nu reeds weggewerkt. Er worden belangrijke maatregelen genomen inzake mobiliteit, duurzame ontwikkeling en rationeel energiegebruik.

(Frans) Iedereen wil meer mobiliteit. Aan de op dat vlak reeds getroffen maatregelen wordt niet geraakt, zowel voor motoren als voor auto's. Wel komen er nieuwe incentives, specifiek gericht op het openbaar of het door de bedrijven georganiseerde collectieve vervoer, en op carpooling.

In de toekomst zullen die incentives geanalyseerd moeten worden in het licht van andere parameters : een fiscaal incentive voor carpooling zal bijvoorbeeld gepaard moeten gaan met veilige parkeergelegenheid.

(Nederlands): Wat de vragen van mevrouw Moerman en de heer Vanvelthoven betreft in verband met de toestand van gescheiden personen is er geen probleem, maar naar het verleden toe moeten we correct handelen tegenover gescheiden personen die al dan niet reeds betaald hebben voor schulden gemaakt door de partner. Een eenvoudig berekeningsmodel op mijn website is reeds aangevraagd en wordt ontwikkeld.

Inzake onregelmatige onderhoudsuitkeringen is er geen discriminatie mogelijk met regelmatig betaalde

de 52 %. Ensuite, on verra la complète disparition de l'impôt de crise et un taux maximum de 50 %.

D'autres mesures sont déjà prises, concernant les rentes pour accidents de travail et les maladies professionnelles, la participation aux bénéfices des travailleurs, la déductibilité des frais de garde pour les enfants de moins de 3 ans.

Je ne citerai que trois chiffres. En comparaison avec ce qui aurait été la situation sans réforme fiscale, en 2003, il y aura une diminution de 10%, soit 138 milliards, de la pression fiscale, en 2006, il y aura une diminution de plus de 24%, soit 328 milliards.

De 1999 à 2003, ce sont 318 milliards qui seront rendus au contribuable par le biais de la diminution de l'IPP.

(En néerlandais) La réforme de l'impôt des personnes physiques sera générale et équilibrée. Nous oeuvrons pour une diminution des charges qui pèsent sur le travail. A terme, toutes les discriminations devront être éliminées. A cet égard, les principales discriminations sont, dès à présent supprimées. Des mesures importantes sont prises en matière de mobilité, de développement durable et d'utilisation rationnelle de l'énergie.

(En français) La mobilité est voulue par tout un chacun. Toutes les mesures existantes en la matière sont maintenues, tant pour les motos que pour les autos. Mais de nouveaux incitants visent les transports en commun publics ou organisés par les entreprises ainsi que le covoiturage.

Dans l'avenir, ces incitants devront être analysés en fonction d'autres paramètres : avec un incitant fiscal pour le covoiturage, il faudra, par exemple, prévoir des parkings sûrs.

(En néerlandais) Il ne subsiste aucun problème en ce qui concerne les questions soulevées par Mme Moerman et M. Van Velthoven au sujet de la situation des personnes divorcées mais, pour ce qui est du passé, nous devons agir correctement à l'égard des personnes divorcées qui, le cas échéant, ont déjà pris en charge des dettes occasionnées par le conjoint. J'ai quant à moi demandé l'installation sur mon site web d'un modèle de calcul simple, qui est actuellement en préparation.

En ce qui concerne les pensions alimentaires irrégulières, aucune discrimination n'est possible

onderhoudsuitkeringen.

Inzake de bestrijding van fiscale fraude is er morgen een vergadering van het directiecomité dat deze zaak dus nog vóór 21 juli zal behandelen en een voorstel indienen.

(Frans) Wat de stapsgewijze invoering betreft komen de inkomsten van het jaar 2001 nu reeds in aanmerking en zal de hervorming in 2004 worden voltooid.

(Nederlands): Er komt een nieuwe wet die een algemene belastinghervorming inhoudt welke volledig van kracht zal zijn vanaf 2004.

03.05 Yves Leterme (CVP): Slechts 1/6 tot 1/5 van de belastinghervorming wordt in deze legislatuur uitgevoerd. Dit wordt bevestigd door de minister van Begroting. Hij zegt dat de andere maatregelen afhankelijk zullen zijn van de economische situatie. Het valt te verwachten dat wanneer het minder goed gaat, de maatregelen ten gunste van de gehuwden eerst zullen worden geschrapt.

03.06 Minister Didier Reynders *(Nederlands)*: De hele belastinghervorming zal van kracht zijn op 1 januari 2004. De eerste maatregelen zullen al in 2001 van toepassing zijn. De vermindering van de bedrijfsvoorheffing is aan de orde in 2002-2003.

Misschien kunnen we zelfs vlugger gaan wanneer de situatie gunstig is. In dat geval meen ik dat de bedrijfsvoorheffing voorrang moet krijgen.

(Frans) Voor de belastingplichtige is het belangrijk te weten wie in dit halfroond de maatregelen die op 1 januari 2004 in werking zullen treden wenst in twijfel te trekken en met dat thema naar de verkiezingen wil trekken.

Een hervorming van dergelijke omvang vereist een overgangsperiode van diverse jaren.

03.07 Yves Leterme (CVP): De maatregelen die deze regering besliste rond de wegwerking van de discriminatie van gehuwden zijn veel beperkter dan de maatregelen beslist tijdens de vorige legislatuur. Gebruik het overschot dan tenminste om deze discriminatie prioritair weg te werken. De regering geeft blijkbaar de voorrang aan het afschaffen van de fiscale toptarieven, wat zeven miljard zal kosten. De minister van Begroting verklaart zelf dat hij zich enkel gebonden voelt voor 2002 en 2003 en de rest laat afhangen van de economische groei.

par rapport aux pensions alimentaires payées régulièrement.

La lutte contre la fraude fiscale figure à l'ordre du jour du comité de direction de demain, qui la traitera donc avant le 21 juillet prochain.

(En français) Pour ce qui est du phasage, les revenus de 2001 seront déjà concernés et la réforme sera complète en 2004.

(En néerlandais) Une nouvelle loi introduisant une réforme fiscale générale sera intégralement d'application à partir de 2004.

03.05 Yves Leterme (CVP): Un sixième ou un cinquième à peine de la réforme fiscale sera mis en œuvre sous la présente législature. Le ministre du Budget l'a confirmé, en ajoutant que les autres mesures dépendront de la situation économique. Nous pouvons nous attendre à ce que, en cas de situation économique moins favorable, les mesures en faveur des couples mariés seront supprimées en premier.

03.06 Didier Reynders, ministre *(en néerlandais)*: L'ensemble de la réforme fiscale sera d'application au 1^{er} janvier 2004. Les premières mesures entreront en vigueur dès 2001. La réduction du précompte professionnel sera à l'ordre du jour en 2002-2003.

Peut-être même pourrions-nous accélérer le mouvement si la situation évolue favorablement. Dans ce cas, j'estime que le précompte professionnel devrait avoir la priorité.

(En français) Il est important pour le contribuable de savoir qui, dans cette Assemblée, veut remettre en cause les mesures qui interviendront au 1^{er} janvier 2004 et qui mènerait sa campagne électorale sur ce thème.

Pour une réforme de cette ampleur, il est normal de travailler sur plusieurs années.

03.07 Yves Leterme (CVP): La portée des mesures que ce gouvernement a décidé de prendre pour mettre fin aux discriminations dont les couples mariés sont les victimes est bien plus limitée que celles prises sous la précédente législature. Tant qu'à faire, utilisez la marge budgétaire dont vous disposez pour supprimer en priorité cette discrimination. Visiblement, le gouvernement préfère d'abord supprimer les taux d'imposition les plus élevés, ce qui coûtera sept milliards. Le ministre du Budget lui-même déclare qu'il ne prend

pas d'engagement au-delà des années 2002 et 2003 et que tout dépendra de la conjoncture économique

03.08 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Dat is de wet. Verdere verbintenissen hangen inderdaad af van de economische groei.

(*Frans*) Sommigen wilden een wig drijven tussen de belastingplichtigen door de gehuwden apart te belasten. Hetzelfde geldt voor de kinderen. Wat in de eerste plaats ten goede komt aan gezinnen met kinderen, zijn maatregelen die ten goede komen aan alle belastingplichtigen.

(*Nederlands*): Er was kritiek op het bedrag dat wordt uitgetrokken. In 2002 en 2003 zou er te weinig uitgetrokken worden, maar de huidige marge laat ons niet toe meer te besteden.

(*Frans*) Wanneer men kritiek uit, moet men ervoor zorgen dat die niet tegenstrijdig is. De hervorming maakt deel uit van een allesomvattend beleid

03.09 **André Smets** (PSC): Er bestaat op dit ogenblik een tegenstelling tussen het federale en het gemeentelijke niveau dat mij verontrust.

Het is duidelijk dat de lasten van de centrale overheid hoe langer hoe meer naar de gemeenten worden overgeheveld, terwijl die laatste niet bij de beslissingen worden betrokken. Dit was het geval voor de politiehervorming: niemand weet precies waartoe ze zal leiden en er heerst algehele ongerustheid terzake. Idem voor laattijdige stortingen van het federale niveau aan de gemeenten in het kader van de OCMW's, waardoor heel wat gemeenten thesaurieproblemen krijgen.

Het baart mij zorgen dat de gemeentebegrotingen voortdurend stijgen terwijl u terzake een beheersing aankondigt. Sommige gemeentebegrotingen werden trouwens niet goedgekeurd!

03.10 **Yves Leterme** (CVP): De regering doet tijdens haar legislatuur veel minder dan wat ze de burger heeft beloofd. Het is geen uitvoerende macht, maar een belovende macht. Het is geen kwestie van te veel of te weinig doen. Het gaat erom dat de beloftes worden gebroken. We menen wel dat een veel groter aandeel van de middelen moet worden besteed aan de wegwerking van de fiscale discriminatie van gehuwden.

03.08 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): C'est la loi. Nos engagements sont tributaires de la croissance économique.

(*En français*) Certains ont souhaité découper les contribuables en morceaux en isolant les couples mariés. Cela a été la même chose pour les enfants. Ce qui bénéficie d'abord aux familles avec enfants, ce sont les dispositions qui bénéficient à tous les contribuables.

(*En néerlandais*) Des critiques ont été formulées au sujet des moyens qui seront prévus. Ils seraient insuffisants pour les années 2002 et 2003. Toutefois, compte tenu de la marge dont nous disposons actuellement, nous ne pouvons les augmenter.

(*En français*): Il faut éviter les critiques contradictoires. La réforme s'intègre dans une politique d'ensemble.

03.09 **André Smets** (PSC): Il y a actuellement une opposition entre le fédéral et le communal qui m'inquiète.

Il y a un transfert de plus en plus manifeste de charges de l'État vers les communes, qui ne sont pas associées aux décisions. Cela a été le cas pour la réforme des polices : personne ne sait où l'on va et l'inquiétude est générale. Cela est aussi le cas pour le retard des versements du fédéral aux communes dans le cadre des CPAS, ce qui met de nombreuses communes en difficulté dans leur trésorerie.

L'écart de plus en plus grand entre la maîtrise que vous annoncez au niveau fédéral et la « déglingue » au niveau communal ne laisse pas de m'inquiéter. Certains budgets communaux n'ont d'ailleurs pas été approuvés !

03.10 **Yves Leterme** (CVP): Au cours de cette législature, ce gouvernement aura beaucoup moins réalisé que ce qu'il avait promis aux citoyens. Ce n'est pas un pouvoir exécutif mais un pouvoir de « promesses ». La question n'est pas de savoir si l'on en fait trop ou trop peu. Ce qui importe, c'est que des engagements ne sont pas tenus. Nous estimons qu'une part beaucoup plus importante des moyens doit servir à mettre un terme aux discriminations qui touchent les personnes mariées.

03.11 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Tegen 2003 moet de personenbelasting met 10 procent verminderd zijn. Dat is niet niks. Toch heeft het ACV hier kritiek op. Voor de enen is het te veel, voor de anderen te weinig.

(*Frans*) Ik wil de heer Smets en de PSC, die zich vandaag in het debat mengden, eraan herinneren dat ik onmiddellijk na mijn aankomst op Financiën heb beslist de gemeenten de achterstallen terug te betalen die mijn voorgangers lieten oplopen.

Wij hebben ook beslist de administratieve kosten die de gemeenten voor de inning van de belasting door de staat betalen, te verminderen.

De belastinghervorming beïnvloedt geenszins de gemeentelijke autonomie. De gemeenten behouden hun keuzevrijheid.

Ik besluit. Het sociale en het fiscale worden vaak verkeerdelijk als tegenpolen voorgesteld. Onze belastinghervorming past in een sociaal beleid.

Ik dank de Kamer dat zij voortgang wil maken met deze belastinghervorming, in het besef dat we nog een stap verder zullen moeten gaan, meer bepaald op het stuk van de vennootschapsbelasting en de Europese convergentie.

Ik ben alvast blij dat niemand deze belastinghervorming ter discussie stelt. (*Applaus bij de meerderheid*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

De **voorzitter**: Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1270/17)

Het wetsontwerp telt 65 artikelen.

De artikelen 1 tot 5, met tekstverbeteringen, worden artikel per artikel aangenomen.

Ingediend amendement:

Art. 6

- 5: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

De stemming over het amendement en het artikel 6 wordt aangehouden.

Ingediende amendementen:

03.11 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): D'ici à 2003, l'impôt des personnes physiques aura baissé de 10%. Ce n'est pas rien. Or, la CSC critique malgré tout cette mesure. Pour les uns, ce taux est trop élevé et, pour d'autres, il est insuffisant.

(*En français*): À M. Smets, au PSC, qui intervient aujourd'hui dans ce débat, je rappelle que, dès mon arrivée aux Finances j'ai décidé de rembourser aux communes les arriérés que mes prédécesseurs avaient laissé s'accumuler.

Nous avons aussi pris la décision de réduire les frais administratifs payés par les communes pour la perception de l'impôt par l'État.

La réforme fiscale n'a aucune conséquence sur l'autonomie communale. Les choix des communes restent entiers.

Je conclus. On oppose souvent le social et le fiscal. C'est une erreur. Notre réforme fiscale fait partie d'une politique sociale.

Je remercie la Chambre d'avancer dans cette réforme fiscale tout en sachant qu'il faudra aller plus loin, notamment pour l'impôt des sociétés et dans la convergence européenne.

Je suis du moins heureux que personne n'ait l'intention de remettre cette réforme fiscale en cause. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Le **président**: Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1270/17)

Le projet de loi compte 65 articles.

Les articles 1 à 5, avec les corrections de texte, sont adoptés article par article.

Amendement déposé:

Art. 6

- 5: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

Le vote sur l'amendement et l'article 6 est réservé.

Amendements déposés:

Art. 7

- 1: Yves Leterme, Servais Verherstraeten, Simonne Creyf (1270/2)
 - 17: Jean-Pol Poncelet (1270/3)

De stemming over de amendementen en het artikel 7 wordt aangehouden.

Artikel 8 wordt aangenomen.

Ingediend amendement:

Art. 7

- 1: Yves Leterme, Servais Verherstraeten, Simonne Creyf (1270/2)
 - 17: Jean-Pol Poncelet (1270/3)

Le vote sur les amendements et l'article 7 est réservé.

L'article 8 est adopté.

Amendement déposé:

Art. 9

- 1: Yves Leterme, Servais Verherstraeten, Simonne Creyf (1270/2)

De stemming over het amendement en het artikel 9 wordt aangehouden.

De artikelen 10 tot 17 worden artikel per artikel aangenomen.

Ingediend amendement:

Art. 9

- 1: Yves Leterme, Servais Verherstraeten, Simonne Creyf (1270/2)

Le vote sur l'amendement et l'article 9 est réservé.

Les articles 10 à 17 sont adoptés article par article.

Amendement déposé:

Art. 17bis (n)

- 18: Jean-Pol Poncelet (1270/3)

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Ingediend amendement:

Art. 17bis (n)

- 18: Jean-Pol Poncelet (1270/3)

Le vote sur l'amendement est réservé.

Amendement déposé:

Art. 17ter (n)

- 19: Jean-Pol Poncelet (1270/3)

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

De artikelen 18 tot 22 worden artikel per artikel aangenomen.

Ingediend amendement:

Art. 17ter (n)

- 19: Jean-Pol Poncelet (1270/3)

Le vote sur l'amendement est réservé.

Les articles 18 à 22 sont adoptés article par article.

Amendement déposé:

Art. 23

- 6: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

De stemming over het amendement en het artikel 23 wordt aangehouden.

Artikel 24 wordt aangenomen.

Ingediend amendement:

Art. 23

- 6: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

Le vote sur l'amendement et l'article 23 est réservé.

L'article 24 est adopté.

Amendement déposé:

Art. 25

- 7: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

Art. 25

- 7: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

De stemming over het amendement en het artikel 25 wordt aangehouden. *Le vote sur l'amendement et l'article 25 est réservé.*

Artikel 26 wordt aangenomen.

L'article 26 est adopté.

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 27

Art. 27

- 8: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

- 8: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

De stemming over het amendement en het artikel 27 wordt aangehouden. *Le vote sur l'amendement et l'article 27 est réservé.*

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 27bis (n)

Art. 27bis (n)

- 9: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

- 9: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

De stemming over het amendement wordt aangehouden. *Le vote sur l'amendement est réservé.*

De artikelen 28 tot 33 worden artikel per artikel aangenomen. *Les articles 28 à 33 sont adoptés article par article.*

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 34

Art. 34

- 11: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

- 11: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

De stemming over het amendement en het artikel 34 wordt aangehouden. *Le vote sur l'amendement et l'article 34 est réservé.*

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 35

Art. 35

- 12: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

- 12: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

De stemming over het amendement en het artikel 35 wordt aangehouden. *Le vote sur l'amendement et l'article 35 est réservé.*

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 36

Art. 36

- 3: Yves Leterme, Servais Verherstraeten, Simonne Creyf (1270/2)

- 3: Yves Leterme, Servais Verherstraeten, Simonne Creyf (1270/2)

De stemming over het amendement en het artikel 36 wordt aangehouden. *Le vote sur l'amendement et l'article 36 est réservé.*

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 37

Art. 37

- 13: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

- 13: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

De stemming over het amendement en het artikel 37 wordt aangehouden. *Le vote sur l'amendement et l'article 37 est réservé.*

De artikelen 38 en 39 worden artikel per artikel aangenomen. *Les articles 38 et 39 sont adoptés article par article.*

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 40

- 4: Yves Leterme, Servais Verherstraeten, Simonne Creyf (1270/2)

Art. 40

- 4: Yves Leterme, Servais Verherstraeten, Simonne Creyf (1270/2)

De stemming over het amendement en het artikel 40 wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement et l'article 40 est réservé.

De artikelen 41 tot 48 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 41 à 48 sont adoptés article par article.

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 49

- 15: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

Art. 49

- 15: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/3)

De stemming over het amendement en het artikel 49 wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement et l'article 49 est réservé.

De artikelen 50 tot 64 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 50 à 64 sont adoptés article par article.

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 65

- 27: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/5)

Art. 65

- 27: Yves Leterme, Dirk Pieters (1270/5)

De stemming over het amendement en het artikel 65 wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement et l'article 65 est réservé.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

04 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip en van een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid (1274/1)

04 Projet de loi modifiant la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe et une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid (1274/1)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

04.01 **Eric van Weddingen**, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

04.01 **Eric van Weddingen**, rapporteur: Je m'en réfère à mon rapport écrit.

04.02 **Hagen Goyvaerts** (VLAAMS BLOK): De beslissing om prins Laurent een dotatie te verlenen, is geen toonbeeld van open communicatie. De prins krijgt per dag 45.000 frank netto. Niet alleen het Vlaams Blok is tegen deze dotatie. Ook professor Van den Wyngaert vindt de toekenning van de dotatie aan de prins een stap te ver. De enige reden

04.02 **Hagen Goyvaerts** (VLAAMS BLOK): La décision d'accorder une dotation au Prince Laurent n'est pas un exemple d'ouverture en matière de communication. Le Prince perçoit 45.000 francs nets par jours. Le Vlaams Blok n'est pas le seul parti à s'opposer à cette dotation. Le professeur Van de Wijngaert aussi juge excessif l'octroi d'une

voor deze beslissing is dat de premier de gunst van het hof wil winnen.

Heel wat leden van de VLD deden krasse uitspraken over het dossier. Ik hoop dat ze ook hier de moed zullen hebben om hun mening te uiten.

Uit de erfelijkheid van het koningschap blijkt de complete nutteloosheid van het instituut. Er moet over de bestaansredenen van het koningschap op eenzelfde open manier kunnen worden gediscussieerd als over andere actuele onderwerpen. De monarchisten klampen zich vast aan hun drang om iemand te vereren. De republikeinen vrezen van hun kant dat men in een republiek met een politiek aanvechtbaar persoon kan worden geconfronteerd. Misschien kan men soelaas vinden in een systeem waar de president een louter ceremoniële functie heeft.

Een vorstenhuis zou misschien wel een waarborg zijn voor de handhaving van een aantal normen, al hangt daarrond een waas van mysterie.

In een echt democratisch systeem, wordt iedereen gecontroleerd. Dat geldt niet voor een koningshuis. De positie van de Koning is grondwettelijk vastgelegd. Bij de vorming van een nieuwe regering speelt hij een grote rol. Bovendien is de Koning onschendbaar. Enkel zijn "dienaars" zijn wel verantwoordelijk. Het koningschap is bovendien elitair. Geen burger kan ertoe toetreden. Het is gereserveerd voor een bepaalde familie. Dat principe ondergraaft het gelijkheidsbeginsel. De nakomeling van de Koning is voorbestemd om troonopvolger te worden.

Sommigen zeggen dat de Koning een garant is voor de continuïteit van het staatsbestel. Hij moet onder meer de wetten uitvaardigen en zorgen voor de representativiteit. Dat kan natuurlijk even goed door een ander staatshoofd.

De begrenzing van de koninklijke macht blijft taboe in dit land. Ik roep mijn collega's echter op tot een open intellectuele discussie omtrent deze materie. Het koningshuis is immers niet meer zo verankerd in ons staatsbestel als voorheen, iets wat ons hoopvol stemt. *(Applaus bij het Vlaams Blok)*

04.03 Eric van Weddingen (PRL FDF MCC): Ik wil dat wordt genotuleerd dat ik dat een weinig waardig betoog vind, maar ook dat het weinig opportuun is om daartegen te reageren.

De **voorzitter**: Op het spreekgestoelte mag men

dotation au Prince. Le seul motif de cette décision est que le premier ministre souhaite être dans les bonnes grâces de la Cour.

De nombreux membres du VLD se sont livrés à des déclarations virulentes dans ce dossier. J'espère qu'ils auront aujourd'hui le courage d'exprimer leur opinion dans cet hémicycle.

Le caractère héréditaire de la fonction royale témoigne de la totale inutilité de cette institution. On doit pouvoir discuter des raisons d'existence de la fonction royale comme de tout autre sujet d'actualité. Les monarchistes se retranchent derrière leur propension à vénérer quelqu'un. Quant aux républicains, ils redoutent d'être confrontés à une personnalité politique contestable dans un système républicain. Peut-être la solution doit-elle être recherchée dans un système où le président occuperait une fonction purement cérémonielle.

La maison royale pourrait peut-être constituer une garantie pour le maintien de certaines normes, bien qu'elle baigne dans un climat de mystère.

Dans un système démocratique digne de ce nom, chacun est contrôlé. Or, la Maison royale échappe à tout contrôle. La position du Roi est définie par la Constitution. Lors de la formation d'un nouveau gouvernement, le Roi est appelé à jouer un rôle important. De plus, sa personne est inviolable. Par ailleurs, la royauté constitue une institution élitaire. Aucun citoyen ne peut y accéder. Elle est réservée à une famille déterminée. Ce principe vide de sa substance le principe d'égalité. Le descendant du Roi est prédestiné à succéder à son père sur le trône.

Selon certains, le Roi constitue le garant de la continuité de l'Etat. Il doit notamment promulguer les lois et exercer une fonction de représentation. Ces missions pourraient tout aussi bien être confiées à un autre chef d'Etat.

La limitation du pouvoir royal reste un sujet tabou dans notre pays. Néanmoins, je lance un appel à mes collègues pour que nous consacrons à cette question un débat intellectuel et ouvert. La Maison Royale n'est plus aussi solidement ancrée dans notre Etat qu'autrefois, ce qui d'ailleurs nous réjouit. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok)*

04.03 Eric van Weddingen (PRL FDF MCC): Je souhaite qu'il soit acté que je considère cette intervention comme peu digne, mais aussi qu'il serait peu opportuun d'y réagir.

Le **président**: Tout peut se dire à la tribune. Et,

alles zeggen. En soms gebeurt dat ook.

parfois, c'est le cas.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

De **voorzitter**: Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1274/1)

Discussion des articles

Le **président**: Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1274/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Le projet de loi compte 3 articles.

Artikel 1 wordt aangenomen.

L'article 1 est adopté.

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 2

- 1: Guido Tastenhoye, Koen Bultinck (1274/3)

Art. 2

- 1: Guido Tastenhoye, Koen Bultinck (1274/3)

De stemming over het amendement en artikel 2 wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement et l'article 2 est réservé.

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 3

- 2: Hagen Goyvaerts (1274/3)

Art. 3

- 2: Hagen Goyvaerts (1274/3)

De stemming over het amendement en artikel 3 wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement et l'article 3 est réservé.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

05 Wetsvoorstel van de heer Jean-Pol Poncelet tot wijziging, wat de voor onderwijs bestemde gebouwen betreft, van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven (1276/1 tot 6)

05 Proposition de loi de M. Jean-Pol Poncelet modifiant, en ce qui concerne les immeubles affectés à l'enseignement, l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970, fixant le taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux (1276/1 à 6)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

05.01 **Yves Leterme**, rapporteur: Het wetsvoorstel werd tijdens vier commissievergaderingen besproken. De heer Viseur wees erop dat het onderwijs in de voor de kinderen beste omstandigheden moet verlopen. Er zal een verlaging van het BTW-tarief tot zes procent worden doorgevoerd voor verbeteringen, herstellingen en renovaties van onderwijsgebouwen. De minister beloofde voor dit voorstel het advies van de Europese Unie te vragen.

05.01 **Yves Leterme**, rapporteur: La présente proposition de loi a été examinée en commission au cours de quatre réunions. M. Viseur a souligné combien il est important que l'éducation des enfants puisse se dérouler dans les meilleures conditions. Il y aura une baisse de la TVA, qui sera désormais à 6%, pour les transformations, les réparations et les réhabilitations de bâtiments affectés à l'enseignement. Le ministre a promis de s'enquérir de l'avis de l'Union européenne au sujet de cette proposition de loi.

Op 21 juni diende de heer Poncelet twee amendementen in die werden toegelicht en verdedigd door de heer Viseur. Het voorstel en de amendementen maken deel uit van de toegevingen gedaan aan de PSC om hun steun te verkrijgen voor de ontwerpen over de staatshervorming. Deze maatregelen zullen enkel ten gunste zijn van het Franstalig onderwijs.

De heer Tavernier wees erop dat het Vlaams vrij onderwijs wel degelijk ook kan gebruik maken van de BTW- verlaging. Mevrouw Moerman is het ermee eens. Het vrij gesubsidieerd onderwijs is in Vlaanderen ook vaak in VZW's georganiseerd en kan dus ook genieten van het nieuwe stelsel. Het ontwerp werd na een tweede lezing goedgekeurd, waarbij een tekstwijziging werd doorgevoerd. De heer Poncelet wees er daarbij op dat zijn voorstel geen uitsluiting beoogt en dus ook in Vlaanderen kan worden toegepast. De betrokken VZW moet wel in de eerste plaats een onderwijsstaak beogen. Wel werd gevraagd dat duidelijkheid hieromtrent zou worden aangebracht. Het aangepast ontwerp werd uiteindelijk goedgekeurd met 4 stemmen tegen 4. (*Applaus*)

05.02 Fientje Moerman (VLD): Ik bedank de verslaggever voor zijn grondige verslag over deze ingewikkelde en communautair geladen onderwijsmaterie. Ik wil graag de redenen uitleggen voor de twee amendementen die nu ter tafel liggen. Van de oorspronkelijke intentie van een verlaging van de BTW tot zes procent op schoolgebouwen gaat men nu naar een afschaffing van de registratie- en successierechten. De kansen op een BTW-verlaging zijn immers niet voor morgen, wegens de Europese beperkingen. Normaal ging het over een vrijstelling van de BTW van zes procent voor de patrimonium-VZW's die dan de schoolgebouwen zouden doorgeven aan scholen. Wallonië en Vlaanderen zijn echter snel uiteengegroeid in deze materie. Het DIGO financiert immers alles in Vlaanderen en eist dat de inrichtende macht eigenaar is van de gebouwen. Dit is dus niet het geval bij patrimonium-VZW's die de schoolgebouwen enkel doorgeven.

Er werden amendementen ingediend om de lat gelijk te leggen voor het vrij onderwijs. Zo is de regeling zowel in Vlaanderen als in Wallonië van toepassing. Dit is een goede zaak voor het vrij onderwijs. De herschikkingen waarin voorzien is voor het onderwijs, werden tot op heden belemmerd door de regels inzake registratierechten. Ik roep de

Le 21 juin, M. Poncelet a déposé deux amendements qui ont été explicités et défendus par M. Viseur. La proposition et les amendements font partie des concessions accordées au PSC pour obtenir le soutien de ses membres pour les projets relatifs à la réforme de l'Etat. Seul l'enseignement francophone tirera bénéfice de ces mesures.

M. Tavernier a souligné que l'enseignement libre flamand peut lui aussi bénéficier de la réduction du taux de TVA. Mme Moerman est d'accord. En Flandre, l'enseignement libre subventionné est souvent organisé sous forme d'ASBL et peut dès lors bénéficier du nouveau régime. Le projet a déjà été approuvé en deuxième lecture. Une modification a été apportée au texte. M. Poncelet a souligné à cette occasion que sa proposition ne comportait aucune exclusive et qu'elle pouvait dès lors être appliquée également en Flandre. Il va de soi que l'ASBL concernée doit en tout premier lieu viser des missions d'enseignement. Il conviendra cependant de clarifier les choses à ce niveau. Le projet adapté a finalement été approuvé par 11 voix contre 4. (*Applaudissements*)

05.02 Fientje Moerman (VLD): Je remercie le rapporteur pour son rapport circonstancié relatif à l'enseignement, matière ô combien complexe, notamment de par ses implications communautaires. J'aimerais exposer les raisons qui sous-tendent les deux amendements à l'examen. Alors que le but initial était de ramener la TVA sur les bâtiments scolaires à 6 %, on propose à présent de supprimer les droits d'enregistrement et de succession. En effet, les restrictions européennes en la matière nous empêchent de réduire la TVA tout de suite. Nous aurions souhaité instaurer une dispense de la TVA de 6 % en faveur des asbl patrimoniales, lesquelles transféreraient ensuite les bâtiments scolaires aux écoles. Cependant, la Wallonie et la Flandre n'ont pas tardé à adopter des positions divergentes en cette matière. En Flandre, le DIGO (service chargé des travaux d'infrastructure dans l'enseignement subventionné) finance tout et exige que le pouvoir organisateur soit propriétaire des bâtiments. Or, ce n'est pas le cas des asbl patrimoniales dont le rôle se limite à transférer les bâtiments scolaires.

Des amendements ont été déposés afin que l'enseignement libre bénéficie de la même reconnaissance que l'enseignement officiel. La réglementation est donc d'application tant en Flandre qu'en Wallonie. C'est une bonne chose pour l'enseignement libre. Jusqu'à présent, toute réforme dans ce domaine était impossible en raison

kamerleden op om het voorstel en de amendementen goed te keuren. (*Applaus*)

de la réglementation en vigueur en matière de droits d'enregistrement. J'appelle les députés à voter la proposition et les amendements. (*Applaudissements*)

05.03 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): Hoeveel bijkomende VZW's zullen in Vlaanderen moeten worden gecreëerd?

05.03 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): Combien d'ASBL supplémentaires devront-elles être créées en Flandre ?

05.04 Fientje Moerman (VLD): We zullen moeten aanvaarden dat men in de twee landsdelen andere oplossingen biedt voor eenzelfde probleem. We willen noch de Vlaamse, noch de Waalse oplossing als de juiste vooruitschuiven. We willen alleen dat dit juridisch mogelijk is.

05.04 Fientje Moerman (VLD): Nous devons nous faire une raison : désormais, un même problème recevra une solution différente au nord et au sud du pays. Nous ne disons pas que la solution flamande est meilleure que la solution wallonne, ou inversement. Simplement, nous voulons que la chose soit juridiquement possible.

05.05 André Smets (PSC): Ik vervang de heer Poncelet die verhinderd is.

Ik steun zijn oorspronkelijk voorstel ten gunste van een verlaagd BTW-tarief. Ik neem nota van het feit dat er op Europees vlak een overlegronde zal plaatsvinden. Ik stel vast dat er overal enorme problemen met het onderhoud en de inrichting van schoolgebouwen rijzen.

05.05 André Smets (PSC): Je remplace M. Poncelet, empêché.

Je soutiens sa proposition initiale de réduction du taux de TVA. Je prends note du fait qu'une concertation va être organisée avec l'Europe.

Je constate combien, partout, il y a des problèmes énormes relatifs à l'entretien et à l'aménagement des bâtiments scolaires.

Il en va de la sécurité et de la qualité de vie des enfants qu'ils puissent fréquenter des bâtiments de qualité. Les charges causées par la mise en œuvre des normes de sécurité sont lourdes et une diminution du taux de TVA serait la bienvenue.

Les charges de transmission sont également lourdes et détournent des moyens des activités pédagogiques.

Het gaat hier om de veiligheid en de levenskwaliteit van de kinderen die recht hebben op behoorlijke gebouwen. De verplichtingen die voortvloeien uit de tenuitvoerlegging van de veiligheidsnormen, wegen loodzwaar en een verlaging van de BTW-tarieven zou hoogst welkom zijn.

Ook de lasten van overheveling zijn heel zwaar zodat voor pedagogische activiteiten bedoelde middelen worden afgewend.

Het debat is geopend; laat de technici nu maar oplossingen zoeken. We evolueren naar een confederaal staatsbestel. De stadskernen kampen met zware problemen. Die moeten opgelost worden.

Le débat étant ouvert, aux techniciens de trouver des solutions. On va vers un système confédéral. Le cœur des villes rencontre de grosses difficultés. Il faut les résoudre.

Ik blijf hameren op de veiligheidsnormen.

J'insiste sur les normes de sécurité.

Kunnen er geen aftrekmogelijkheden worden ingevoerd voor vzw's die actief zijn op het stuk van opleiding en onderwijs ?

N'y a-t-il pas moyen d'obtenir des possibilités de déductibilité fiscale en faveur d'ASBL oeuvrant pour l'enseignement ?

05.06 Minister Didier Reynders (Frans) : Moet die aftrekmogelijkheid dan gefinancierd worden ten laste van de gemeenschapsbegrotingen ?

05.06 Didier Reynders , ministre (en français): Souhaiteriez-vous une déductibilité financée sur le budget des Communautés ?

05.07 André Smets (PSC): Dit is een nieuw element dat de hele materie een stuk complexer maakt. Wij moeten dat bestuderen, en zullen daarna een wetsvoorstel indienen.

05.07 André Smets (PSC): Vous introduisez un élément de complexité qu'il nous faudra étudier. Nous déposerons ensuite une proposition de loi.

05.08 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Als

05.08 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): En tant

federaal parlamentslid moeten wij definiëren wat onze verantwoordelijkheid precies is. Inzake financiën hebt u vorige week nog meegestemd voor transfers van het federale naar het regionale niveau. Wij moeten onze verantwoordelijkheid opnemen en vermijden dat we bijvoorbeeld gunstige fiscale maatregelen beslissen ten beste van de federale financiën. We moeten vooral opletten dat we de zeer delicate evenwichten niet in gevaar brengen door onze transfers.

05.09 André Smets (PSC): Ik deel de bekommernis van de heer Tavernier om het evenwicht.

Wat telt is dat er over de meningsverschillen en scheidingslijnen heen een open discussie wordt gevoerd. Ik ben mij bewust van de complexiteit ervan.

05.10 Yves Leterme (CVP): Deze maatregelen illustreren de methode-Verhofstad : een globaal akkoord opmaken en in extremis nog een aantal stemmen afkopen door allerlei wetsvoorstellen. De bevoegdheidsuitbreidingen die aan de VU werden beloofd, zullen niet worden gerealiseerd.

05.11 Fientje Moerman (VLD): Vier mensen van de VU hebben tegen gestemd. Alle leden van de meerderheid hebben voor gestemd.

05.12 Yves Leterme (CVP): Niettemin zullen de bevoegdheidsuitbreidingen niet worden uitgevoerd.

Fientje Moerman (VLD): Aan wie heft VU & ID dat te danken?

05.13 Yves Leterme (CVP): De aangekondigde BTW-verlaging naar 6 procent zal nooit worden toegepast. Mevrouw Moerman heeft dit al toegegeven.

05.14 Fientje Moerman (VLD): Ik heb gezegd dat BTW-materies niet eenvoudig aan te passen zijn omdat ze afhangen van Europese beperkingen en de termijnen om ze aan te passen ook zeer lang kan aanslepen.

05.15 Minister Didier Reynders (Nederlands): Het eerste debat over verlaagde BTW-tarieven heeft volgende dinsdag plaats in de Ecofin-raad. Niet alleen onderwijs, maar ook mobiliteit komt dan aan bod.

Yves Leterme (CVP): We bewijzen ons standpunt met het volgende voorbeeld. Het wetsvoorstel-Poncelet is in zijn inhoud en titulatuur totaal

que membres du parlement fédéral, nous devons définir scrupuleusement notre responsabilité. La semaine dernière encore, vous avez approuvé de nouveaux transferts financiers du niveau fédéral vers le niveau régional. Nous devons prendre nos responsabilités et éviter, par exemple, de décider d'incitants fiscaux à charge des finances fédérales. Nous devons surtout veiller à ce que nos transferts ne mettent pas en péril les très délicats équilibres.

05.09 André Smets (PSC): Je partage le souci d'équilibre de M. Tavernier.

L'essentiel est qu'il y ait, au-delà des clivages, un débat ouvert, dont je perçois la complexité.

05.10 Yves Leterme (CVP): Ces mesures illustrent la méthode Verhofstadt : élaborer un accord global et acheter in extremis des voix au moyen d'un certain nombre de propositions de loi. Les extensions de compétence qui ont été promises à la VU ne seront pas concrétisées.

05.11 Fientje Moerman (VLD): Quatre membres de la VU ont voté contre. Tous les membres de la majorité ont voté pour.

05.12 Yves Leterme (CVP): Il n'en reste pas moins que les extensions de compétence resteront lettre morte.

Fientje Moerman (VLD): Quels membres de la VU devez-vous remercier pour cela ?

05.13 Yves Leterme (CVP): La baisse annoncée de la TVA à 6% ne sera jamais appliquée. Mme Moerman l'a déjà admis.

05.14 Fientje Moerman (VLD): J'ai indiqué qu'il n'était pas aisé d'adapter les matières relatives à la TVA parce qu'elles sont soumises à des limitations au plan européen et que les délais d'adaptation sont parfois longs.

05.15 Didier Reynders , ministre (en néerlandais): Le premier débat sur la diminution des taux de TVA se déroulera mardi prochain, lors du conseil ECOFIN. On n'y abordera pas seulement la question de l'enseignement mais aussi celle de la mobilité.

Yves Leterme (CVP): L'exemple suivant étaye notre point de vue: le contenu et l'intitulé de la

veranderd waardoor het niet meer over BTW-verlaging ging.

Deze regering koopt dus een aantal stemmen af, zonder te weten of het haalbaar is. Is er een document dat aan de Europese Commissie wordt voorgelegd? Blijkbaar niet?

05.16 Minister **Didier Reynders** (Nederlands): Er was een wetsvoorstel, maar nu gaan we eerst met de Europese Commissie onderhandelen.

05.17 **Yves Leterme** (CVP): Dat illustreert nog maar eens de improvisatie van deze regering. Op het ogenblik dat de heer Poncelet zijn voorstellen formuleerde, was de meerderheid totaal niet op de hoogte van de consequenties die in feite een discriminatie ten nadele van Vlaanderen inhielden. Zij wilde dan ook niet weten van onze amendementen.

05.18 **Fientje Moerman** (VLD): Het oorspronkelijk geamendeerd voorstel-Poncelet gaf aanleiding tot een discriminatie van het Vlaams vrij onderwijs omwille van de regelgeving op Vlaams niveau. Uw amendement om de regels op alle VZW's van toepassing te maken, was naar mijn mening te ruim. De huidige formulering van het amendement, dat we samen hebben opgesteld, is veel preciezer en wel aanvaardbaar.

05.19 **Jef Tavernier** (AGALEV-ECOLO): De benadering via registratie- en successierechten is ten laste van de regio's, de benadering via een verlaging van de BTW-voet is ten laste van de federale schatkist. Ik heb geen problemen met een technisch goed geformuleerd amendement op voorwaarde dat de Gewesten zich hiermee akkoord kunnen verklaren.

05.20 **Yves Leterme** (CVP): De gewestregeringen moeten geen akkoord geven. De amendementen-Poncelet speelden in het voordeel van het Franstalig onderwijs en dat werd door de heer Tavernier en genuanceerder door mevrouw Moerman betwist.

Uit het verslag blijkt dat duidelijk werd gezegd dat het voorstel uitsluitend het Franstalig onderwijs ten goede komt. De heer Tavernier betwistte dat en mevrouw Moerman eveneens. De VZW's in Vlaanderen kunnen immers ook gebruik maken van de nieuwe regeling. De ganse problematiek is maar ter sprake gekomen, nadat minister-president Dewael erop gewezen heeft dat ik met mijn amendement terzake gelijk had. Mevrouw Moerman

proposition de loi de M. Poncelet ont été intégralement modifiés, au point qu'il ne s'agit plus d'une baisse de la TVA.

Ce gouvernement achète donc des voix, sans savoir si la chose est réalisable. Un document a-t-il été soumis à la Commission européenne? Sans doute que non.

05.16 **Didier Reynders**, ministre (en néerlandais): Il existait déjà une proposition de loi. A présent, nous entamons les négociations, en commençant par la Commission européenne.

05.17 **Yves Leterme** (CVP): Cela démontre une fois encore l'improvisation dans laquelle opère ce gouvernement. Au moment où Monsieur Poncelet formulait ses propositions, la majorité n'avait pas conscience des implications ni de la discrimination qui en résulterait pour la Flandre. Elle n'a donc pas voulu de nos amendements.

05.18 **Fientje Moerman** (VLD): La proposition Poncelet initialement amendée conduisait à une discrimination de l'enseignement libre flamand en raison de la réglementation en vigueur en Flandre. A mon sens, les termes de votre amendement visant à rendre la réglementation applicable à toutes les ASBL étaient trop vagues. La nouvelle formulation que nous lui avons donnée est beaucoup plus précise et acceptable.

05.19 **Jef Tavernier** (AGALEV-ECOLO): L'approche par le biais des droits d'enregistrement et des droits de succession est du ressort des Régions. Celle qui repose sur une réduction du taux de TVA relève du trésor fédéral. Je n'ai aucune objection à l'encontre d'un amendement dont la formulation est techniquement adéquate, pour autant que les Régions puissent y adhérer.

05.20 **Yves Leterme** (CVP): Les gouvernements régionaux n'ont pas à donner leur accord. Les amendements de M. Poncelet étaient favorables à l'enseignement francophone et c'est ce qu'ont contesté M. Tavernier et, avec davantage de nuances, Mme Moerman.

Il ressort du rapport qu'il a été dit clairement que la proposition ne profite qu'à l'enseignement francophone. M. Tavernier et Mme Moerman ont contesté cela. En effet, les ASBL en Flandre pourront également recourir à la nouvelle réglementation. Le problème n'a été soulevé qu'après que le ministre-président Dewael eut souligné que j'avais raison sur ce point avec mon amendement. Mme Moerman fut la première à

heeft dat als eerste erkend. Men had er beter aan gedaan dat aan Vlaamse zijde onmiddellijk in te zien. Het is toch geen manier van werken dat men dergelijke voorstellen door de Kamer jaagt. Men zou er beter aan doen om ook eens amendementen van de oppositie te aanvaarden. Ik vind het trouwens ongehoord dat voor dit ontwerp zo weinig belangstelling bestond in de commissie, dat in tegenstelling met de bespreking van het ontwerp over de dotatie van prins Laurent.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

De **voorzitter**: Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1276/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van artikel 159 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten en artikel 149 van het Wetboek der successierechten".

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Artikel 1 wordt aangenomen.

Ingediende amendementen:

Art. 2

- 8: Yves Leterme, Frieda Brepoels, Fientje Moerman (1276/6)
- 6: Yves Leterme, Frieda Brepoels (1276/6)

Het amendement nr. 6 van de heer Yves Leterme en Mevrouw Frieda Brepoels wordt ingetrokken.

05.21 Fientje Moerman (VLD): De tekst van amendement 8 verschilt lichtjes van de tekst die wij aanvankelijk hadden ingediend. Maar de nieuwe tekst is juridisch beter.

De stemming over de amendementen en het artikel 2 wordt aangehouden.

Ingediende amendementen:

Art. 3

- 9: Yves Leterme, Frieda Brepoels, Fientje Moerman (1276/6)
- 7: Yves Leterme, Frieda Brepoels (1276/6)

l'admettre. Il eut été préférable que, du côté flamand, on en prenne d'emblée conscience. Il est inacceptable d'agir de la sorte et de faire adopter le texte à la hâte par la Chambre. Il serait préférable d'adopter de temps en temps des amendements de l'opposition. D'ailleurs, je trouve scandaleux que la commission ait accordé si peu d'intérêt à ce projet, contrairement à celui porté au projet sur le dotation au Prince Laurent.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Le **président**: Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1276/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "Proposition de loi modifiant l'article 159 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et l'article 149 du Code des droits de succession".

La proposition de loi compte 3 articles.

L'article 1 est adopté.

Amendements déposés:

Art. 2

- 8: Yves Leterme, Frieda Brepoels, Fientje Moerman (1276/6)
- 6: Yves Leterme, Frieda Brepoels (1276/6)

L'amendement n° 6 de M. Yves Leterme et Mme Frieda Brepoels est retiré.

05.21 Fientje Moerman (VLD): Le libellé de l'amendement n° 8 s'écarte quelque peu du texte que nous avons déposé initialement. Cela dit, le nouveau libellé est plus solide d'un point de vue juridique.

Le vote sur les amendements et l'article 2 est réservé.

Amendements déposés:

Art. 3

- 9: Yves Leterme, Frieda Brepoels, Fientje Moerman (1276/6)
- 7: Yves Leterme, Frieda Brepoels (1276/6)

Het amendement nr. 7 van de heer Yves Leterme en Mevrouw Frieda Brepoels wordt ingetrokken.

L'amendement n° 7 de M. Yves Leterme et Mme Frieda Brepoels est retiré.

05.22 Minister **Didier Reynders** (*Frans*) : Wat de amendementen betreft, bevestig ik dat de successierechten federaal blijven. De registratierechten zouden op 1 januari 2002 naar de Gewesten moeten worden overgeheveld. Bovendien schrapt het voorgestelde amendement niet enkel een proportioneel recht, maar ook een vast recht. Sommige belastingen blijven federaal, andere worden dan weer overgeheveld naar de Gewesten, maar er is ook de afschaffing van het vast recht van 1000 frank.

05.22 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Au sujet de ces amendements, je confirme que les droits de succession restent fédéraux. Les droits d'enregistrement devraient être transférés aux Régions dès le 1^{er} janvier 2002. De plus, l'amendement proposé supprime non seulement un droit proportionnel, mais aussi un droit fixe. Des impôts restent fédéraux, d'autres vont être transférés aux Régions, mais il y a aussi la suppression du droit fixe de 1.000 francs.

05.23 **Yves Leterme** (CVP): Ik neem aan dat het standpunt van de minister gevolgd wordt door de rest van de regering. Zal het amendement goedgekeurd worden?

05.23 **Yves Leterme** (CVP): J'imagine que le point de vue du ministre est partagé par les autres membres du gouvernement. L'amendement sera-t-il adopté ?

05.24 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Het gaat meer over een probleem inzake gewestelijke autonomie. De verlaging zal volledig ten laste van de Gewesten zijn.

05.24 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Il s'agit plutôt d'un problème d'autonomie régionale. La diminution sera entièrement à charge des Régions.

05.25 **Yves Leterme** (CVP): De minister is de tekst van het amendement dus gunstig gezind.

05.25 **Yves Leterme** (CVP): Le ministre est donc favorable au texte de l'amendement.

05.26 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): De tekst is goed, maar het is een materie voor alle fracties want het heeft uitsluitend gevolgen voor de Gewesten.

05.26 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Le texte est bon mais la matière qui y est abordée concerne tous les groupes puisque les conséquences concerneront uniquement les Régions.

De **voorzitter**: Door de amendementen wordt het voorstel totaal gewijzigd.

Le **président**: Les amendements modifient fondamentalement la proposition.

De stemming over het amendement en het artikel 3 wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement et l'article 3 est réservé.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

06 Wetsvoorstel van de heer Eric van Weddingen, mevrouw Fientje Moerman, de heren Gérard Gobert, Jef Tavernier, Jacques Chabot en Peter Vanvelthoven tot wijziging van artikel 53octies van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1286/1 en 2)

06 Proposition de loi de MM. Eric van Weddingen, Mme Fientje Moerman, MM. Gérard Gobert, Jef Tavernier, Jacques Chabot et Peter Vanvelthoven modifiant l'article 53octies du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1286/1 et 2)

Algemene bespreking

Discussion générale

De **voorzitter**: De algemene bespreking is geopend.

Le **président**: La discussion générale est ouverte.

De heer Aimé Desimpel, rapporteur, verwijst naar het

M. Aimé Desimpel, rapporteur, renvoie au

schriftelijk verslag.

rapport écrit.

Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

De **voorzitter**: Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1286/1)

Le **président**: Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1286/1)

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

La proposition de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

Artikel 2 dient in limine als volgt te worden gelezen: "Artikel 53octies van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, wordt aangevuld met een § 3, luidend als volgt:".

Il y a lieu de lire la phrase liminaire de l'article 2 comme suit: "L'article 53octies du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 28 décembre 1992, est complété par un § 3, rédigé comme suit:".

In de Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel 53octies, § 3, dienen de woorden "in artikelen 53, eerste lid, 3°, 53ter (...)" te worden gelezen als "in de artikelen 53, eerste lid, 3°, 53ter (...)".

Dans le texte néerlandais de l'article 53octies, § 3, proposé, il y a lieu de lire "in de artikelen 53, eerste lid, 3°, (...)".

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De vergadering wordt gesloten om 18.03 uur.

La séance est levée à 18.03 heures.

Volgende vergadering donderdag 5 juli 2001 om 14.15 uur.

Prochaine séance le jeudi 5 juillet 2001 à 14.15 heures.